



联合国 贸易和发展会议

Distr.
LIMITED

TD/L.389
24 June 2004
CHINESE
Original: ENGLISH

第十一届大会

2004年6月13日至18日，圣保罗

培训、远程学习和联网方面的伙伴关系

互动式专题会议

2004年6月17日——贸发会议秘书处编写的摘要

1. 会议由塞内加尔常驻日内瓦代表团首席参赞 Mbaye Diaye 先生担任主席，由坦桑尼亚工业贸易部长 Juma Ngasongwa 博士主持。以下演讲人在辩论中发言：

- Juan Pablo Lohlé 先生阁下，阿根廷驻巴西大使
- Jacques Vauthier 教授，法国国家远程教育中心，远程教育工程师学校校长
- Carlos Lopes 博士，联合国驻巴西协调员
- 鲁本斯·里库佩罗先生，贸发会议秘书长
- Mário Ferreira Presser 教授，巴西 Campinas 国立大学经济学院，经济外交培训班协调
- Azad Parahoo 教授，毛里求斯大学远程学习中心主任

2. 世界经济日益全球化使知识成为了社会和经济发展的关键要素。为此，会议强调发展中国家需要获得和产生必要的知识，以便能够制订和执行“自己开发”的经济政策，作出反映和体现国家利益和优先事项的决策。做到这一点，它们可以

最大限度地利用全球化的机会和利益。与会者承认，建设此种能力，为国家培养大批关键性合格决策者是一个长期过程，只能通过持久的系统努力才能实现。

3. 演讲者和代表团在发言中强调，需要将贸易和发展领域的此种技能建设纳入正规教育活动——特别是大学本科和研究生的教育和研究中。大学在开发一切经济和政治生活领域的知识和专长方面起着重要作用。它们可以培养未来和现有的决策者，向政府提供国家经济政策问题的专门知识，促使人们加深了解贸易、投资及其对更大的发展目标的贡献。应通过与其他利益相关者和民间团体的合作来建设此种知识和专长。

4. 大学进行的教育活动和研究，必须承认国际贸易、投资和发展问题的多学科性质，综合地研究这些问题。会议中提出的一个重要观点是，在这些努力中应汲取现有地方知识和专长，对其加以扩展，也就是改造从其他国家获得的知识使其适应当地条件和需求，并使培训计划具有相关性和符合目前要求。

5. 信息通信技术的近期进展，可加快能力建设进程，向人们提供更广泛的信息和教育活动来源，便于与其他国家的个人和机构的国际联系和讨论。由于它们的参与性和需求驱动性，互联网辅助网络可以成为增强能力开发的工具。与会者还特别强调促进文化多样性，并认为需要创立当地内容和发达国家与发展中国家之间相互分享。

6. 发展中国家个人、机构和社会层面的能力开发，已成为技术合作活动的重点和主要挑战。为增加这些活动的影响，各国需要自己负责和掌握这一进程，并订立自己的优先目标。这样做可以使它们从单向知识转让转移到更有目的的互动式知识获取，使国际知识地方化，更加适合有关国情。技术援助方案需要促进南南讨论，并承认这一进程需要对能力建设的长期努力。

7. 与会者指出，贸发会议可在国家经济决策能力建设方面发挥关键性作用。自 40 年前成立以来，该组织一直是唯一的贸易和发展问题思想库，成功地实施了各种支持地方贸易和发展能力建设的方案。要使贸发会议的分析工作卓有成效，必须积极地将其研究成果纳入国家自己的培训、研究和教育活动，从而将其工作转化为有效的发展工具。为此，贸发会议秘书处在会议结束时正式宣布启动“贸发会议

虚拟贸易和发展机构”，旨在于成为贸发会议与成员国学术机构之间系统合作的工具。

8. 虚拟机构的宗旨，是协助学术机构、特别是发展中国家的学术机构增强设计和实施贸易和发展领域的高质量课程和进行此方面研究的能力。为此，它首先通过虚拟机构的网站向它们提供贸发会议的某些实质性资源，指导它们使用这些材料支持独立的培训和教育活动。第二，使有资质的学术机构成为贸发会议虚拟机构网络的成员，与成员国交流和共同改造资源(教材和研究)，加强与贸发会议的合作，从而加强它们的教学和研究工作。以决策能力的开发为重点，特别是在政策领域，该机构还可协助加强成员国与政府之间的联系。

9. 各代表团欢迎并表示支持虚拟机构的成立，它们认为是对发展本国决策能力和加强各自国家教学和研究的有用贡献。它们还认为，帮助学术机构将贸易、投资和发展教育纳入正规课程，虚拟机构可以增加贸发会议工作对成员国能力建设的长期影响。

-- -- -- -- --